



Universidad Interamericana de Puerto Rico  
Inter American University of Puerto Rico

**SOLICITUD DE TRASLADO DENTRO DE LA UNIVERSIDAD**  
*REQUEST FOR TRANSFER WITHIN THE UNIVERSITY*

\*Transitorio / *Transient*

\*\*Permanente / *Permanent*

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Número de Identificación / *Identification Number*

Nombre y Apellidos / *First Name, Father's Surname, Mother's Maiden Surname*

Recinto de procedencia<sup>1</sup> actual / *Campus<sup>1</sup> in which currently registered*

Recinto al que desea trasladarse<sup>2</sup> / *Campus<sup>2</sup> you wish to transfer to*

Término académico para el cual solicita el traslado / *Academic term for which you request the transfer (Ver lista al dorso-See list on reverse side)*

--	--	--	--	--	--	--

Teléfono / *Telephone*

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Grado y concentración mayor que aspira / *Degree and major concentration you seek*

Indique la dirección postal. / *Postal address*

Ciudad / *City*

País / *Country*

Zona Postal / *Zip Code*

**Recinto<sup>1</sup> / *Campus<sup>1</sup>***

**Recinto<sup>2</sup> / *Campus<sup>2</sup>***

**Orientación al estudiante (Aplica a traslado transitorio.)**  
*Student Orientation (Only applies to transient transfer.)*

**Departamento Académico / *Academic Department***

**Oficina de Registraduría / *Registrar Office***

- Estudiante fue orientado. / *Student was counsel.*
- Se recomendó tomar cursos del Programa de Educación General (PEG).  
*It was recommended to take courses from the General Education Program (GEP).*
- Se recomendó tomar cursos que sean de concentración.  
*It was recommended to take major courses.*
- Se limita a un máximo de \_\_\_\_\_ créditos y \_\_\_\_\_ término(s).  
*A maximum of \_\_\_\_\_ credits was established and \_\_\_\_\_ term (s).*

- Se ingresó en la SFAREGS los cursos matriculados en el recinto y el término de efectividad. / *The courses enrolled in the campus and the term taken were entered in SFAREGS.*
- Se actualizó el Student Status. / *Student Status was updated.*

\_\_\_\_\_  
Firma del Registrador - Recinto<sup>2</sup>  
*/ Registrar's Signature - Campus<sup>2</sup>*

\_\_\_\_\_  
Fecha / *Date*

\_\_\_\_\_  
Firma del Director del Departamento Académico / *Director of the Academic Department - Consejero Académico o Profesional / Academic or Professional Adviser Signature*

\_\_\_\_\_  
Fecha / *Date*

**Oficina de Asistencia Económica / *Financial Aid Office***

**Oficina de Asistencia Económica / *Financial Aid Office***

- Se cancelaron las ayudas económicas del término no estudiado. / *The financial aid for the term not studied was cancelled.*

- Se codificaron las ayudas económicas correctamente. / *Financial aid was codified correctly.*

\_\_\_\_\_  
Firma del Director de Asistencia Económica - Recinto<sup>1</sup>  
*Financial Aid Director Signature - Campus<sup>1</sup>*

\_\_\_\_\_  
Fecha / *Date*

\_\_\_\_\_  
Firma del Director de Asistencia Económica - Recinto<sup>2</sup> / *Financial Aid Director - Campus<sup>2</sup>*

\_\_\_\_\_  
Fecha / *Date*

**Oficina de Registraduría / *Registrar Office***

\_\_\_\_\_  
Firma del Registrador - Recinto<sup>1</sup>  
*/ Registrar Signature - Campus<sup>1</sup>*

\_\_\_\_\_  
Fecha / *Date*

**He sido orientado sobre el proceso de traslado, mi programa académico y mis ayudas económicas. / *I have been oriented about the transfer process, my academic program and my financial aid.***

\_\_\_\_\_  
Firma del estudiante / *Student's Signature*

\_\_\_\_\_  
Fecha / *Date*

Correo electrónico / *E-mail*: \_\_\_\_\_

## INSTRUCCIONES / INSTRUCTIONS

1. El estudiante deberá cumplimentar el formulario y tramitar el endoso del director del departamento académico o del consejero académico o profesional. /The student must fill out the form and submit the endorsement of the director of the academic department or the academic or professional adviser. (Un estudiante matriculado en un **programa a distancia** podrá enviar el formulario por correo electrónico. /A student enroll on a **distance education program** can send the form by email).
2. El estudiante entregará el formulario al director de asistencia económica del recinto de procedencia. /The student must submit the form to the Financial Aid Director of the campus of origin.
3. El director de asistencia económica deberá cancelar la ayuda económica del término no estudiado. /The Financial Aid Director must cancel the financial aid for the term not studied.
4. El estudiante firmará el formulario y lo entregará en la Oficina de Registraduría del recinto de procedencia del estudiante. / The student must signed and submit the form to the Registrar Office of the campus of origin.
5. El registrador del Recinto<sup>1</sup> enviará el formulario al registrador del Recinto<sup>2</sup>, quien a su vez lo tramitará al director de asistencia económica de su unidad. /The registrar of campus<sup>1</sup> will send the form to the registrar of the Campus<sup>2</sup>, who in turn will sent it to the Financial Aid Director of its academic unit.
6. El registrador del Recinto<sup>2</sup> deberá tramitar el formulario original con las firmas al registrador del Recinto<sup>1</sup>. /The registrar of Campus<sup>2</sup> must send the original version of the form with the signatures to the registrar of Campus<sup>1</sup>.

### Notas /Notes:

- La versión original de este formulario con las firmas debe permanecer en el expediente del estudiante en el Recinto<sup>1</sup> de procedencia. /The original version of this form with the signatures must remain in the student's file in the Campus<sup>1</sup> of origin.
- Cada registrador es responsable de proveer copia del formulario firmado al director de asistencia económica de su recinto. /The registrar of each Campus is responsible for sending a copy of this form to the Financial Aid Director.

## GLOSARIO DE TÉRMINOS UTILIZADOS EN ESTE FORMULARIO / GLOSSARY OF TERMS USED IN THIS FORM

**\*Traslado Transitorio:** Proceso que se realiza en caso de que un estudiante desee tomar todos los cursos en otro recinto durante un término. /*\*Transient Transfer: Process that is carried out in case a student wishes to take all the courses in another campus during an academic term.*

**\*\*Traslado Permanente:** Proceso que se realiza en caso de que el estudiante desee cambiar de recinto. /*\*\*Permanent Transfer: Process that is carried out in case the student wishes to change the campus.*

**Recinto<sup>1</sup>:** Recinto de procedencia del estudiante. /*Campus<sup>1</sup>: Student's Campus of origin.*

**Recinto<sup>2</sup>:** Recinto que recibe al estudiante. /*Campus<sup>2</sup>: Campus that receives the student.*

**Término:** Periodo de tiempo en que se ofrecen las clases, según los siguientes calendarios. /*Term: Time frame of classes according to the following academic calendars:*

## ESQUEMA DE LOS TÉRMINOS ACADÉMICOS / ACADEMIC TERMS SCHEME

El esquema para designar los términos académicos utiliza un sistema de seis dígitos (XXXX - XX) donde los primeros cuatro corresponden al segundo semestre de un año académico y los últimos dos al código utilizado para identificar la sesión de estudio, según se describe en la tabla a continuación. /*The format utilized to designate the academic terms uses a system of six digits (XXXX - XX) where the first four correspond to the second semester of an academic year, and the last two correspond to the code used to identify the study session, as described in the following table.*

Código / Code	Términos	Terms
04	verano (julio)	Summer (July)
07	Sesión intensiva (agosto)	Intensive Session (August)
10	1 <sup>er</sup> Semestre (agosto-diciembre)	Semester (August-December)
13	1 <sup>er</sup> Trimestre (agosto-octubre)	Trimester (August-October)
16	1 <sup>er</sup> Semestre-Certificados Técnicos (enero-mayo)	Semester-Technical Certificates (August-December)
17	1 <sup>er</sup> Bimestre (agosto-octubre)	Bimester (August-October)
18	2 <sup>do</sup> Bimestre (octubre-diciembre)	Bimester (October-December)
23	2 <sup>do</sup> Trimestre (noviembre-febrero)	Trimester (November-February)
27	Sesión intensiva (enero)	Intensive Session (January)
30	2 <sup>do</sup> Semestre (enero-mayo)	Semester (January-May)
33	3 <sup>er</sup> Trimestre (febrero-mayo)	Trimester (February-May)
36	2 <sup>do</sup> Semestre-Certificados Técnicos (enero-mayo)	Semester Technical Certificates (January-May)
37	Bimestre (enero-marzo)	Bimester (January-March)
38	4 <sup>to</sup> Bimestre (marzo-mayo)	Bimester (March-May)
50	verano (junio)	Summer (June)
51	Sesión intensiva (junio)	Intensive Session (June)
55	Sesión especial verano (junio-agosto)	Special Summer Session (June-August)

**Ejemplo:** Si usted está solicitando traslado para el primer semestre del año académico 2016-2017, el término académico se debe escribir: **2017-10, XXXX-XX.**

**Example:** If you are requesting a transfer for the first semester of academic year 2016-2017, the academic term should be written: **2017-10, XXXX-XX.**

**Este formulario no puede ser modificado. / This form cannot be modified.**